

# Gigaset

## L410

### Congratulations

By purchasing a Gigaset, you have chosen a brand that is fully committed to sustainability. This product's packaging is eco-friendly!

To learn more, visit [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

## Gigaset L410 – برخورداری از آزادی و تحرک بیشتر در هنگام انجام مکالمات تلفنی

با استفاده از این هندزفری گیره دار کاربردی، شما می توانید ساعت ها با آسودگی و با بهره گیری از کیفیت صدایی فوق العاده صحبت کنید. Gigaset L410 کارایی های تلفن بی سیم شما را افزایش می دهد:

**از آزادی و تحرک بیشتر خود در هنگام انجام مکالمات تلفنی لذت ببرید**  
 Gigaset L410 را به لباس خود وصل کنید و در هنگام انجام مکالمات تلفنی از آزادی و تحرک بیشتر برخوردار شوید. بدین صورت می توانید هر جایی در داخل خانه یا دفتر کار خود در دسترس قرار بگیرید و دستان خود را در حین انجام مکالمات تلفنی آزاد بگذارید – و از شر سیم ها و کابل های مزاحم نیز خلاص شوید!

**دستگاه را تنها با لمس یک کلید اداره کنید**  
 آیا همواره در داخل خانه در حال حرکت هستید و می خواهید همزمان یک تماس وارده را پاسخ دهید؟ یا اینکه می خواهید یک تماس در حال انجام بر روی یک گوشی را به گیره هندزفری خود منتقل کنید؟ تنها کافیست یک کلید را فشار دهید تا به تماس گیرنده متصل شوید.

**انجام یک کنفرانس سه سویه**  
 شخصی از خانواده در حال انجام یک مکالمه تلفنی است و شما می خواهید در آن شرکت کنید. بر راحتی می توانید در مکالمه موردنظر شرکت کرده و همزمان با یکدیگر با تلفن صحبت کنید.

**بلندی صدای Gigaset L410 را مطابق محیط پیرامون خود تنظیم کنید**  
 بلندی صدای بلندگو و زنگ تلفن را به سادگی فشردن یک کلید تنظیم کنید – پنج سطح بلندی صدا موجود است. همچنین می توانید زنگ تلفن را بطور کامل خاموش کنید.

**محیط زیست**  
 انجام تماسهای تلفنی "با توجه ویژه به محیط زیست" – Gigaset Green Home. شما می توانید جزئیات محصولات ECO DECT ما را در نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) مشاهده نمایید.

کسب اطلاعات بیشتر بصورت آنلاین و از طریق نشانی اینترنتی زیر مقدور می باشد  
[www.gigaset.com/gigasetl410](http://www.gigaset.com/gigasetl410)  
 لطفاً دستگاه Gigaset خود را به محض خریداری آن در نشانی اینترنتی زیر ثبت کنید  
[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service) – این امر ما را مقدور خواهد ساخت سریعتر به سؤالات شما پاسخ داده و به درخواست های مربوط به ضمانت نامه شما رسیدگی کنیم!

از گیره هندزفری جدید خود نهایت لذت را ببرید!

## در یک نگاه

- ۱ بلندگو**
- ۲ کلیدهای تغییر بلندی صدا** + / -  
 ← صفحه ۱۱  
 برای تنظیم بلندی صدای بلندگو و زنگ تلفن.
- ۳ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس**  
 فشردن مختصر کلید:  
 برای پذیرفتن تماس، دریافت تماس\*، خاتمه تماس  
 پایین نگهداشتن کلید:  
 برای کنفرانس در یک تماس  
 ← صفحه ۷
- ۴ چراغ نشانگر (LED)**
- ۵ میکروفون**
- ۶ وصل به شارژ کردن**
- پایین نگهداشتن کلید برای بیش از ۳ ثانیه:  
 برای روشن و خاموش کردن دستگاه  
 ← صفحه ۹



این عملکرد برای مثال روی تلفن های زیر موجود است: Gigaset S810/S810A ،Gigaset C610/C610A ،Gigaset SL400/SL400A (نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility) را نیز ببینید).

## چراغ نشانگر (LED)

قبل از ثبت دستگاه	
سبز	در هر ثانیه ۳ بار چشمک می زند
پس از ثبت دستگاه	
سبز	در هر ۵ ثانیه یک بار چشمک می زند
قرمز	در هر ۵ ثانیه یک بار چشمک می زند
قرمز	بطور ثابت روشن است
سبز	بطور ثابت روشن است
نمایش حالات کاربرد دستگاه	
سبز	در هر ثانیه ۱ بار چشمک می زند
سبز	در هر ۵ ثانیه یک بار چشمک می زند
قرمز	در هر ثانیه ۱ بار چشمک می زند
دستگاه ثبت شده و در وضعیت ذخیره باطری جهت آماده به کار میزان شارژ باتری کم است	
باتری در حال شارژ شدن است	
باتری بطور کامل شارژ شده است (دستگاه در جایگاه شارژ قرار دارد)	
تماس وارده	
تماس در حال انجام	
دستگاه ثبت شده است ولی خارج از محدوده کارکرد ایستگاه مرکزی شما قرار دارد	

## تدابیر ایمنی

### هشدار

قبل از استفاده از دستگاه، تدابیر ایمنی و مابقی قسمت‌های دفترچه راهنما را مطالعه کنید. محتوای آنها و خطرات احتمالی مرتبط با استفاده از تلفن را به فرزندتان خود توضیح دهید.

تنها از باتری های قابل شارژ مطابق با مشخصات قید شده در صفحه ۱۸ استفاده کنید؛ عدم رعایت این امر ممکن است آسیب دیدگی شخصی و نیز خطرات شدید برای سلامتی را موجب شود. در پایان عمر باتری دستگاه، تکنولوژی بکار برده شده در ساخت آن باعث خواهد شد که باتری ضعیف تر شود و ممکن است به شکل خمیده در آید. در چنین وضعیتی دستگاه دیگر بصورت ایده آل خود کار نخواهد کرد. در صورت بروز چنین حالتی، لطفاً باتری را با باتری جایگزین اصل (Gigaset V30145-K1310-X448) تعویض کرده و باتری قبلی را دور بیندازید. همواره با دقت از باتری نگهداری کرده و از آسیب رساندن به آن با اشیاء تیز و یا اعمال فشار مضاعف بر آن اجتناب کنید.



تلفن شما ممکن است بر تجهیزات پزشکی نزدیک آن اثر بگذارد. از شرایط فنی حاکم بر محیط خاص خود آگاه باشید، مانند اتاق جراحی پزشکی.



اگر از یک دستگاه پزشکی (مثل یک کنترلر لگرم ضربان قلب) استفاده می کنید، لطفاً با تولیدکننده محصول تماس حاصل فرمایید. آنها قادر خواهند بود شما را در مورد آسیب پذیری دستگاه نسبت به منبع های خارجی دارای انرژی فرکانس بالا راهنمایی کنند. لطفاً جهت مشاهده مشخصات این محصول Gigaset به فصل ضمیمه این دفترچه راهنما مراجعه کنید.



لطفاً گوشی را دم گوش خود نگه ندارید زیرا که انجام این کار ممکن است به آسیب جدی و دائمی شنوایی شما منجر شود. شما با اغلب سمعک های دیجیتال موجود در بازار سازگار است. ولی در هر حال نمی توانیم تضمین کنیم که این دستگاه با کلیه سمعک های موجود در بازار به خوبی کار کند.

گوشی ممکن است در سمعک های آنالوگ، صداها را مزاجم (صدای مهمه یا سوت) ایجاد کرده و یا آنها را بی اثر کند. در صورت بروز هرگونه مشکلی لطفاً با تکنیسین سمعک خود تماس حاصل نمایید.

شارژر را در دستشویی یا حمام نصب نکنید. این دستگاه در برابر مایعات مقاوم نمی باشد.



از تلفن خود در محیط های دارای خطر انفجار استفاده نکنید، مانند کارگاه های نقاشی اتومبیل و غیره.



اگر تلفن خود را به شخص دیگری دادید، حتماً دفترچه راهنما را نیز همراه آن به او بدهید.



از دستگاه های معیوب استفاده نکرده و یا آنها را برای تعمیر به واحدهای خدماتی ما بسپارید، زیرا که یک دستگاه معیوب ممکن است در کارایی وسایل بی سیم دیگر اختلال ایجاد کند.



## Gigaset L410

Gigaset L410 یک گیره هندنز فری برای تلفن های بی سیم می باشد. شما آن را به لباس خود وصل می کنید تا از آزادی و تحرک بیشتر در هنگام انجام مکالمات تلفنی بهره مند شوید. Gigaset L410 در یک ایستگاه مرکزی Gigaset و یا ایستگاه مرکزی DECT یک تولید کننده دیگر ثبت می شود. بسته به کارایی ایستگاه مرکزی خود، می توانید چند Gigaset L410 را در آن ثبت کرده و از آنها برای انجام تماسهای داخلی، خارجی و کنفرانسی استفاده نمایید.

**پیش نیاز:** ایستگاه مرکزی تولید کننده دیگر باید با GAP سازگار باشد (اسناد پیوست را ببینید). GAP (پروفایل دسترسی عمومی - Generic Access Profile) استاندارد است که برای کارکرد گوشی ها و ایستگاه های مرکزی تولید شده توسط تولید کنندگان مختلف ایجاد شده است. اطلاعات مربوط به عملکردهای موجود بر روی تلفن های مختلف را می توانید در بخش سازگاری (صفحه ۱۸) مشاهده نمایید.

### شروع به کار با دستگاه

#### محتویات بسته بندی محصول را بررسی کنید

- ◆ Gigaset L410
- ◆ جایگاه شارژ دارای سیم اتصال به برق
- ◆ باتری
- ◆ دفترچه راهنمای استفاده از دستگاه
- ◆ درپوش باتری دارای گیره

#### راه اندازی Gigaset L410

##### وارد کردن باتری

◀ رابط باتری را به "سوکت پایین و سمت راست" داخل شاسی وصل کنید (فلش را ببینید).

سیم قرمز روی رابط باید روی قسمتی از شاسی که با علامت + مشخص شده است، و سیم مشکی روی قسمتی از شاسی که با علامت - مشخص شده است قرار بگیرد.



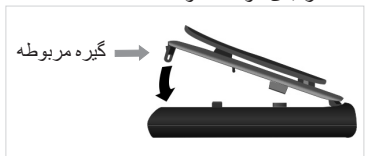
◀ باتری را در داخل شاسی قرار دهید.

ضربه گیر اسفنجی روی باتری باید به سمت بالا قرار بگیرد. لطفاً اطمینان حاصل کنید که سیم ها در بین باتری و شاسی قرار بگیرند و نه در زیر باتری.



## بستن درپوش باتری

◀ زائده درپوش را در انتهای پایینی شاسی وارد کنید.  
تا در جای خود قفل شود.



برای باز کردن مجدد درپوش:

◀ گیره مربوطه را شل کرده و درپوش را بلند کنید.

## ثبت دستگاه در ایستگاه مرکزی

برای انجام مکالمات با Gigaset L410 خود باید در ایستگاه مرکزی تلفن شما ثبت شود. اگر دستگاه را به همراه یک تلفن Gigaset خریداری کرده اید، در این حالت از قبل در کارخانه ثبت شده است.

### توجه

پین (PIN) ثبت Gigaset L410 ارقام 0000 می باشد. اگر پین (PIN) دیگری را روی ایستگاه مرکزی خود تنظیم کرده باشید، بایستی برای فراهم آوردن امکان ثبت L410، این پین را به 0000 بازنشانی کنید. پس از پایان نصب می توانید مجدداً این پین را تغییر دهید.

به محض آنکه باتری را وارد کرده، دستگاه برای یک مدت ۵ دقیقه ای آماده ثبت می شود. چراغ LED آماده بودن دستگاه برای ثبت را با چشمک زدن خود نشان می دهد (چراغ سبز رنگ، در هر ثانیه ۳ بار چشمک می زند).

سپس دستگاه خاموش می شود. وقتی دوباره دستگاه را روشن کردید (از طریق فشردن کلید پاسخگویی/پایان تماس به مدت حداقل ۳ ثانیه)، دوباره آماده ثبت می شود.

◀ برای انجام فرآیند ثبت، نزدیک ایستگاه مرکزی تلفن خود بایستید.

◀ فرآیند ثبت در ایستگاه مرکزی را مطابق با دستورالعملهای موجود در دفترچه راهنمای ایستگاه مرکزی خود آغاز کنید (روی اغلب تلفن های DECT این کار از طریق پایین نگهداشتن کلید "پیچ کردن" انجام می شود)؛ عملیات ثبت در ایستگاه مرکزی حداکثر یک دقیقه طول می کشد.

### ثبت موفق دستگاه

◆ چراغ LED (سبز رنگ، هر ۵ ثانیه یک بار) چشمک می زند و یک صدای تأیید به گوش می رسد (بصورت ترتیبی از صداهای به تدریج بلند شونده).

◆ در این حالت دستگاه در لیست داخلی گوشی های ثبت شده در ایستگاه مرکزی نشان داده می شود. در تلفن هایی که همه عملکردها را پشتیبانی می کنند (← صفحه ۱۸):

با نام L410 نشان داده می شود. اگر بیش از یک Gigaset L410 ثبت شده باشد، یک عدد به نام دستگاه افزوده می شود (L410-2 و L410-3 و غیره).

بر روی تلفن های دیگر: با نام داخلی دستگاه نشان داده می شود (مثل INT 1 و INT 2 و غیره)

**ثبت ناموفق**

- ◆ یک صدای دال بر عدم موفقیت عملیات به گوش می رسد (بصورت ترتیبی از صداهای به تدریج کم شنونده).
- ◆ اگر ثبت دستگاه ظرف مدت ۵ دقیقه انجام نشد، دستگاه خاموش می شود.
- در صورت عدم موفقیت عملیات ثبت، دوباره امتحان کنید.
- ◀ در صورت نیاز، دوباره دستگاه را روشن کنید. دستگاه در همان لحظه آماده ثبت خواهد بود.
- ◀ بررسی کنید که پین (PIN) روی ایستگاه مرکزی روی 0000 تنظیم شده است یا خیر.
- ◀ با Gigaset L410 به ایستگاه مرکزی نزدیکتر شوید.
- ◀ اگر دستگاه قبلاً در ایستگاه مرکزی دیگری ثبت شده است، بایستی ثبت آن را لغو کنید (← صفحه ۱۰).

**بستن گیره**

- ◀ Gigaset L410 را با استفاده از گیره آن به لباس خود وصل کنید.
- بهترین فاصله دستگاه از دهان شما: ۲۰ سانتی متر

**شارژ کردن باتری**

دستگاه هنگام تحویل به مشتری مقداری شارژ دارد. زمانی که دستگاه وصل شده و در حالت انتظار است، موفقیت شارژ از قرار زیر میباشد:

دستگاه	وضعیت شارژ باتری	چراغ LED
در جایگاه شارژ	بطور کامل شارژ شده است	چراغ سبز ثابت.
در خارج از جایگاه شارژ	در حال شارژ	چراغ قرمز ثابت.
	شارژ کافی	چشمک سبز هر پنج ثانیه یکبار
	تقریباً خالی است	چشمک قرمز هر پنج ثانیه یکبار

در هر شرایط دیگر عملکردی، (← صفحه ۲) شارژ بویسه LED نمایش داده نمیشود. زمانی که باطری تقریباً خالی شده است، تون علامتی X ۱ دقیقه به صدا در میآید.

**برای شارژ کردن باتری:**

- ◀ جایگاه شارژ را به برق وصل کرده و دستگاه را روی آن قرار دهید.
- دستگاه ظرف ۲،۵ ساعت بطور کامل شارژ خواهد شد. شما می توانید قبل از شارژ کامل دستگاه آن را بردارید.
- توجه:** اگر در حین انجام یک تماس، دستگاه را در جایگاه شارژ قرار دهید، این کار باعث قطع شدن تماس نخواهد شد.



## انجام تماس ها

با استفاده از Gigaset L410 شما می توانید تماسها را بپذیرید، تماسها را دریافت کنید و یا در یک مکالمه شرکت نمایید. شما می توانید از یک گوشی با Gigaset L410 تماس داخلی برقرار کنید، تماس داخلی را پاسخ دهید یا یک تماس را متصل کنید.



### پذیرفتن یک تماس

یک تماس وارده توسط زنگ تلفن و چراغ LED مشخص می شود.  
 ◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را فشار دهید.

### خاتمه یک تماس

◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را فشار دهید.



### انجام یک تماس/دریافت یک تماس

برای آغاز یک تماس خارجی، شماره تلفن مورد نظر خود را روی گوشی شماره گیری کنید.  
 شما می توانید به محض شماره گیری و یا پس از برقرار شدن ارتباط، تماس را روی Gigaset L410 دریافت کنید.  
 ◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را فشار دهید.

این عملکرد برای مثال روی تلفن های زیر موجود است:

Gigaset SL400/SL400A و Gigaset S810/S810A ،Gigaset C610/C610A  
 (نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility) را نیز ببینید).

### توجه

- روی تلفن های دیگر، شما باید تماس را از گوشی به Gigaset L410 انتقال دهید.
- ◀ روی یک خط داخلی با Gigaset L410 تماس بگیریید (روی تلفن های Gigaset، کلید Int را بدین منظور فشار دهید، و در صورت نیاز، Gigaset L410 را از لیست گوشی های ثبت شده انتخاب کرده و کلید پاسخگویی به تماس را فشار دهید).
  - ◀ برای پایان دادن به تماس خارجی، کلید خاتمه تماس را فشار دهید.
  - ◀ برای دریافت تماس، کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را فشار دهید.
- Gigaset L410:



## انتقال یک تماس از Gigaset L410

فرض کنید که شما با استفاده از Gigaset L410 در حال مکالمه هستید و می خواهید آن را از طریق گوشی ادامه دهید.

◀ کلید نمایشگر **Yes** را روی گوشی فشار دهید.



**توجه:** اگر **No** را انتخاب کردید ولی در ادامه خواستید تماس را انتقال دهید، از عملکرد **"گوش دادن به تماس (Listening In)"** که در زیر شرح داده شده است استفاده کنید.

این عملکرد برای مثال روی تلفن های زیر موجود است:

Gigaset SL400/SL400A و Gigaset S810/S810A ،Gigaset C610/C610A  
(نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility) را نیز ببینید).

### توجه

**بعلاوه، شما می توانید در صورتی که تلفن شما عملکرد "گوش دادن به تماس (Listening In)" را پشتیبانی می کند و شما این عملکرد را روشن کرده اید، از آن استفاده نمایید:**

گوشی: ▶ کلید پاسخگویی به تماس را **پایین نگهدارید**.

Gigaset L410: ▶ تماس را پایان دهید

وقتی گوشی و Gigaset L410 بطور همزمان به تماس متصل هستند، ممکن است بازخورد صوتی رخ دهد (صدای سوت به گوش برسد).

تلفن هایی که عملکرد "گوش دادن به تماس (Listening In)" را پشتیبانی نمی کنند (برای مثال تلفن های ISDN یا تلفن های IP)، و یا تلفن هایی که این عملکرد برای آنها خاموش شده است، نمی توانند تماسها را انتقال دهند.



### تماسهای کنفرانسی

فرض کنید مکالمه ای روی گوشی و یا روی **Gigaset L410** در حال انجام است. شما می خواهید با یک **Gigaset L410** (دیگر) در تماس شرکت کنید.

◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را روی **Gigaset L410** پایین **نگهدارید** (تا یک تک صدا به گوش برسد).

فرض کنید مکالمه ای روی **Gigaset L410** در حال انجام است. شما می خواهید با استفاده از گوشی در تماس شرکت کنید.

◀ کلید پاسخگویی به تماس را روی گوشی **پایین نگهدارید**.

این امر در مورد تلفن هایی که عملکرد "گوش دادن به تماس (Listening In)" را پشتیبانی می کنند صدق می کند. در صورت نیاز، این عملکرد را روشن کنید.

### توجه

در تلفن هایی که عملکرد "گوش دادن به تماس (Listening In)" را پشتیبانی نمی کنند (برای مثال تلفن های ISDN یا تلفن های IP)، و یا وقتی این عملکرد خاموش است:

گوشی: ◀ روی یک خط داخلی با **Gigaset L410** تماس بگیرید (روی تلفن های

**Gigaset**، کلید **Int** را بدین منظور فشار دهید، و در صورت نیاز، (در حال انجام یک تماس خارجی است)

**Gigaset L410** را از لیست گوشی های ثبت شده انتخاب کرده و کلید

پاسخگویی به تماس را فشار دهید).

**Gigaset L410**: ◀ تماس را پاسخ دهید.

گوشی: ◀ تماس کنفرانسی را انطور که در دستورالعملهای اداره گوشی شرح داده شده است آغاز کنید.

هرگاه فردی در تماس کنفرانسی شرکت کرده یا آن را ترک می کند، کلیه افراد حاضر در تماس صدایی در این خصوص می شنوند.

### توجه

وقتی با یک **Gigaset L410** و یک گوشی که در حالت بلندگو قرار دارد در یک اتاق به مکالمه می پردازید، ممکن است باز خورد صوتی رخ دهد (صدای سوت به گوش برسد). در این صورت یا حالت بلندگو را روی گوشی خاموش کنید و یا فاصله بین دو دستگاه را افزایش دهید.

## استفاده از دستگاه



### روشن کردن

◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را به مدت حداقل ۳ ثانیه فشار دهید تا آهنگ راه اندازی دستگاه به گوش برسند.  
**توجه:** زمانی که شما دستگاه را که سوچ به خاموش شده را روی جا شارژی میگذارید، بطور اتومات پس از ۱ دقیقه سوچ به روشن میشود.

### خاموش کردن

◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس را به مدت حداقل ۳ ثانیه فشار دهید تا آهنگ خاموش شدن دستگاه به گوش برسند.

### جستجوی دستگاه

◀ Gigaset L410 را از لیست گوشی های ثبت شده انتخاب کرده و با آن تماس داخلی بگیرید یا از عملکرد "پیچ کردن" ایستگاه مرکزی خود استفاده کنید.

### لغو ثبت دستگاه در ایستگاه مرکزی

با استفاده از گوشی تلفن خود  
 ◀ فرآیند لغو ثبت گوشی ها را آنطور که در دستورالعملهای اداره کردن گوشی شرح داده شده است، انجام دهید.

### لغو ثبت دستگاه در ایستگاه مرکزی و بازگردانی تنظیمات کارخانه

◀ دستگاه را خاموش کنید (← صفحه ۱۰).  
 ◀ کلید پاسخگویی/خاتمه تماس و یکی از کلیدهای تغییر بلندی صدا ( - ) یا ( + ) را بصورت همزمان برای حداقل ۳ ثانیه فشار دهید.  
 در این حالت، نام دستگاه در لیست گوشی های ثبت شده در ایستگاه مرکزی باقی می ماند تا زمانی که ثبت آن در آنجا نیز لغو گردد.

### توجه

پس از لغو ثبت دستگاه، بطور خودکار در حالت ثبت قرار می گیرد.

## تغییر بلندی صدای زنگ تلفن و بلندگو

دو زنگ تلفن موجود است، یکی برای تماسهای خارجی و یکی برای تماسهای داخلی. تعداد ۵ سطح بلندی صدا برای زنگهای تلفن و بلندگو موجود است. وقتی به بالاترین یا پایین ترین سطح بلندی صدای ممکن رسیدید، صدایی در این خصوص به گوش می رسد.

### تنظیم بلندی صدای زنگ تلفن:

افزایش بلندی صدای زنگ تلفن	<b>+</b>	کلید را بصورت مختصر فشار دهید	<b>-</b>	کاهش بلندی صدای زنگ تلفن
روشن کردن زنگ تلفن	<b>+</b>	کلید را پایین نگهدارید	<b>-</b>	خاموش کردن زنگ تلفن

اگر در هنگام تنظیم بلندی صدا، زنگ تلفنی به گوش شما نرسید، این بدین معناست که زنگ تلفن دستگاه خاموش می باشد.

### تغییر بلندی صدای بلندگو (در جریان یک تماس):

افزایش بلندی صدای بلندگو	<b>+</b>	کلید را بصورت مختصر فشار دهید	<b>-</b>	کاهش بلندی صدای بلندگو
--------------------------	----------	-------------------------------	----------	------------------------

## خدمات و راهنمایی مشتریان

در مورد تلفن خود سوالی دارید؟ شما بعنوان یک مشتری Gigaset می‌توانید به سرعت از طریق این دفترچه راهنما و همچنین بخش خدمات "آنلاین Gigaset" به آدرس اینترنتی [www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)، راهنمایی‌های مورد نیاز خویش را دریافت کنید.

در بخش خدمات آنلاین ما که دائماً به روز رسانی می‌شود می‌توانید به موارد زیر دسترسی پیدا کنید:

اطلاعات جامع در مورد محصولات ما

مجموعه‌ی سوالات متداول

عملکرد "جستجوی کلید واژه" برای یافتن سریع موضوعات

سازگاری دستگاه‌ها: در مورد اینکه کدام ایستگاه‌های مرکزی و گوشی‌ها با یکدیگر قابل ترکیب (به کار گیری) هستند اطلاع کسب کنید.

مقایسه محصولات: عملکردهای چند محصول را با یکدیگر مقایسه کنید.

فایل‌های دانلود برای "دفترچه‌های راهنما" و "به روز رسانی‌های نرم افزاری"

فرم تماس از طریق پست الکترونیکی برای دسترسی به واحد خدمات مشتریان

لطفاً تلفن خود را به محض خرید در سایت اینترنتی ما ثبت کنید.

انجام این کار ما را قادر می‌سازد خدمات هر چه بهتری را در قبال سوالات و خدمات پس از فروش مورد نظر شما ارائه دهیم. برای تماس با واحد خدمات مشتریان ما از طریق پست الکترونیکی، لطفاً از فرم تماس مربوطه که در سایت اینترنتی Gigaset موجود است (و پس از انتخاب کشور محل سکونت خود)، استفاده نمایید.

همچنین می‌توانید از طریق شماره تلفن‌های ویژه ما با پرسنل خدماتی Gigaset تماس تلفنی برقرار نمایید.

## تولید کننده ضمانت (شرق میانه)

خرید محصول Gigaset جدید شما را به شما تبریک می گوئیم. ما تضمین می کنیم که این دستگاه یک محصول حقیقی تولید کننده بوده و لذا ضمانت نامه ذیل را عرضه می داریم:

ما این محصول را به مدت دو سال کامل از تاریخ خرید در برابر عیب های تولیدی ضمانت می کنیم، مگر در مواردی که خلاف آن ذکر شده باشد.

آداپتورها و باتری های تلفن های بی سیم دارای 6 ماه ضمانت از تاریخ خرید می باشند.

مراکز خدماتی مجاز Gigaset Communications که در پشت این برگه فهرست شده اند، با ارائه این ضمانت نامه جزء اجزاء معیوب را، در صورت لزوم، بصورت رایگان تعویض یا تعمیر می نمایند.

این ضمانت نامه در موارد ذیل قابل استفاده نمی باشد:

1. در صورتی که تلفن بصورت نادرست مورد استفاده قرار گرفته یا اداره شده باشد، بطور عمدی آسیب دیده باشد، در مراقبت از آن اهمال شده باشد، با مایع یا رعد و برق آسیب دیده باشد، بطور نادرست تعمیر یا تست شده باشد و یا به هر شکل ممکن تغییر داده شده باشد.
2. در صورتی که تلفن یک عیب ناشی از عدم دنبال کردن دستورالعمل های موجود در دفترچه راهنما یا مشخصات محصول داشته باشد.
3. در صورت انجام تعمیرات توسط پرسنل یا مراجع غیر مجاز، ضمانت نامه باطل خواهد شد.
4. در صورتی که تلفن یک عیب ناشی از استفاده از لوازم جانبی یا لوازم فرعی متصل به تلفن یا مرتبط با آن که توسط Gigaset تأیید نشده است داشته باشد.
5. در صورت عدم درج امضاء یا مهر توسط توزیع کننده مجاز روی این ضمانت نامه.
6. هرگونه ادعای دیگر ناشی از یا در ارتباط با این دستگاه از این ضمانت نامه مستثنی خواهد بود.

## برای آفریقای جنوبی

در صورتی که پس از فروش موضوع یا ادعای درباره ضمانت است لطفاً به محلی که از آن خریدید مراجعه کنید. برای اثبات خرید ارائه رسید الزامی است.

همچنین می توانید از طریق شماره تلفنهای ویژه ما با پرسنل خدماتی Gigaset تماس تلفنی برقرار نمایید.

## مراكز خدماتى (خاورميانه)

ايبالات متحده عربى

خط ويژه خدمات مشتريان ايبالات متحده عربى

تلفن: 00971-4-4458254 / 00971-4-4458255

نقطه مركزى ارائه خدمات

www.technocare-prodigy.com

الكرامه

Sea Shell Electronics

مقابل مركز الكرامه،

دبى، ايبالات متحده عربى

تلفن: 00971-4-3979228

فكس: 00971-4-3966205

ديره

Souvenir Mobiles

خيابان عمر بن كئاب،

مقابل هتل گلف پرل لولو الخليج (هتل طهير)،

خيابان النهار،

تلفن: 00971-4-2731910 / 2737377

شارجه

Hotline Telecom

مركز ساهارا (Sahara Centre)

شارجه، ايبالات متحده عربى

تلفن: 00971-6-5312126

العين

Phone Station

مركز خريد العين، مركز شهر،

تلفن: 00971-3-7515588

فجيره

المنزل،

خيابان الغرفه،

خيابان بازار اصلى،

تلفن: 00971-9-2233488

عمان

شركت خدمات تلفن ملى (با مسئوليت محدود)

صندوق پستى: 2786، كد پستى: 112، اميرنشين عمان

تلفن: +968 709281 داخلى 46/21/75؛ فكس: +968 791013

ايميل: isonts@omtel.net.om

قطر

MODERN HOME

51 شرقى - خيابان صلوا،

مجتمع المحى، دوحه

تلفن: 00974 4257844 / 00974 4257777

فكس: 00974 4314700

### بحرين

مرکز خدماتی مجاز،  
ساختمان: 211، کوچه: 339، بلوک 321،  
خیابان قصر قدیم، منامه،  
تلفن: 00973 17311173  
ایمیل: servicemanager@ashrafts.com.bh

### مراکز خدمات در عربستان سعودی شرکت تجارتي احمد ابوالواحد

مرکز خدمات جدّه:  
میدان الامل، خیابان حیل،  
تلفن: 02-6500282 داخلی 209،  
جدّه، عربستان سعودی.

مرکز خدمات ریاض:  
خیابان علایا،  
تلفن 01-4622470/4623850،  
ریاض، عربستان سعودی.

مرکز خدمات خیر:  
خیابان خیر،  
تلفن 03-8944193/03-8952359،  
الخیر، عربستان سعودی.

مدینه منوره  
خیابان العیون،  
تلفن: 00966-4-8387931

خمیس مشیت  
خیابان الخالدیه،  
تلفن: 00966-7-2230772

تبوک  
خیابان اصلی،  
تلفن: 00966-4-4219232



### كويت

خط ویژه خدمات مشتریان ایالات متحده عربی

تلفن: 0096522458737 / 0096522458738

مرکز خدماتی البائتین

فروشگاه شماره 247

قبله، بلوک 11،

خیابان 11،

سوک الكبير،

خیابان فهد السليم،

تلفن: 00965-2464993

### اردن

SEDR Home & Office Electronics

Co – Tronicom

خیابان وصفی التال،

ساختمان شماره 80،

طبقه دوم،

تلفن: 00962 6 5625460/1/2

### لبنان

306، خیابان زیده سن الفیل،

تلفن: 009611240259 / 00961-1236110

## محافظت از محیط زیستمان

### اهداف سازمانی ما در قبال محیط زیست

ما در Gigaset Communications GmbH نسبت به مسئولیت خود در قبال جامعه آگاهی داریم. به همین علت بطور مؤثر گام هایی را در راستای ایجاد جهانی بهتر بر می داریم. در کلیه بخشهای فعالیت اقتصادی خود، از برنامه ریزی تولید محصولات گرفته تا فروش و دوراندازی محصولات ضایع شده، برای ما پیروی از وجدان خود در قبال محیط زیست از بالاترین درجه اهمیت برخوردار است.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد محصولات و فرآیندهای دوستدار محیط زیست به نشانی اینترنتی ما رجوع کنید: [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

Gigaset Communications GmbH بر اساس استانداردهای بین المللی EN 14001 و ISO 9001 تصدیق شده است.

گواهینامه **ISO 14001 (محیط زیست)**: تصدیق شده از تاریخ سپتامبر 2007 توسط  
TüV SÜD Management Service GmbH  
گواهینامه **ISO 9001 (کیفیت)**: تصدیق شده از تاریخ 17/02/1994 توسط  
TüV Süd Management Service GmbH



### ECO DECT

با Gigaset خود به حفاظت از محیط زیست کمک کنید.

#### کاهش مصرف برق

رابط صرفه جویی در مصرف برق باعث کاهش مصرف برق دستگاه شما می شود.

#### کاهش شدت تشعشع امواج (به ایستگاه مرکزی مورد استفاده بستگی دارد)

امکان کاهش شدت تشعشع امواج تنها در صورتی وجود دارد که ایستگاه مرکزی Gigaset شما نیز این عملکرد را پشتیبانی کند. شدت تشعشع امواج از Gigaset L410 بسته به فاصله آن از ایستگاه مرکزی بطور خودکار کاهش داده می شود. بعلاوه، Gigaset L410 عملکردهای **Eco Mode** و **Eco Mode+** روی ایستگاه های مرکزی Gigaset را نیز پشتیبانی می کند. برای کسب اطلاعات بیشتر، لطفاً دستورالعملهای استفاده از ایستگاه مرکزی خود را مطالعه نمایید.

## دوران‌دازی

باتری‌ها نباید در میان زباله‌های معمول خانوار دور انداخته شوند. مقررات محلی دوران‌دازی ضایعات را رعایت کنید. اطلاعات مربوطه را می‌توانید از مقامات محلی خود جویا شوید. کلیه تجهیزات برقی و الکترونیکی باید جدا از زباله‌های معمولی خانه و در محلهایی که توسط مقامات محلی برای این منظور تدارک دیده شده است دور انداخته شوند.



اگر محصولی نماد "سطل زباله‌سوزند خورده" را در برداشت، بدین معناست که بخشنامه اروپایی EC/2002/96 در مورد آن صدق می‌کند. دوران‌دازی صحیح و جمع‌آوری جداگانه تجهیزات کارکرده، در راستای جلوگیری از آسیب دیدن محیط زیست و بروز خطرات برای سلامت افراد می‌باشد. اینها پیش‌نیازهای استفاده و بازیافت تجهیزات برقی و الکترونیکی کارکرده می‌باشند. برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد دوران‌دازی تجهیزات کارکرده، لطفاً با مقامات محلی خود و یا با شرکت جمع‌آوری ضایعات خود تماس حاصل نمایید.

## دوران‌دازی باتری‌ها

**توجه:** دستگاه شما از باتری‌ای استفاده می‌کند که تابع بخشنامه اروپایی 2006/66/EC و مقررات محلی مربوطه می‌باشند. دستگاه و باتری داخل آن نباید در میان زباله‌های جدا نشده‌ی خانوار دور انداخته شوند، بلکه دوران‌دازی آنها باید در مراکز جمع‌آوری جداگانه ضایعات صورت پذیرد. باتری‌را می‌توان براحتی‌انطور که در شکل نشان داده شده است (صفحه ۴) جدا کرد



## ضمیمه

### مراقبت

دستگاه را با استفاده از یک پارچه مرطوب و یا یک پارچه ضد الکتروسیسته ساکن پاک کنید. از مواد حلال یا پارچه‌های از جنس "الیاف مصنوعی ریز" استفاده نکنید. هرگز از یک پارچه خشک استفاده نکنید. انجام این کار ممکن است باعث ایجاد الکتروسیسته ساکن شود.



### تماس با مایعات

اگر دستگاه با مایعی تماس پیدا کرد:

- ۱ دستگاه را خاموش کرده و فوراً باتری آن را جدا کنید.
- ۲ اجازه دهید مایع موردنظر از دستگاه خارج شود.
- ۳ همه اجزاء را آهسته خشک کنید. دستگاه را به مدت حداقل ۷۲ ساعت در یک مکان خشک و گرم قرار دهید (در میکروویو، فر و وسایل مشابه دیگر قرار ندهید).
- ۴ دستگاه را تا زمانی که کاملاً خشک شود روشن نکنید.

وقتی کاملاً خشک شد، عموماً قادر خواهید بود دوباره آن را مورد استفاده قرار دهید. در موارد نادری ممکن است تماس با مواد شیمیایی باعث ایجاد تغییراتی در ظاهر تلفن شود. به دلیل گستردگی محصولات شیمیایی موجود در بازار، آزمایش همه مواد توسط ما ممکن نبود.

## مشخصات کلی

استاندارد DECT	پشتیبانی می شود
استاندارد GAP	پشتیبانی می شود
محدوده فرکانس رادیویی	۱۸۸۰ تا ۱۹۰۰ مگاهرتز
توان مخابره	۱۰ میلی وات، میانگین برق به ازاء هر کانال توان پالس برابر با ۲۵۰ میلی وات
فرکانس تکرار پالس مخابره	۱۰۰ هرتز
طول پالس مخابره	۳۷۰ میکروثانیه
شرایط محیطی عملیاتی	۵ تا ۴۵ درجه سانتیگراد، ۲۰ تا ۷۵ درصد رطوبت نسبی
اندازه و وزن	۷۹ در ۳۶ در ۲۰ میلی متر (ارتفاع در عرض در عمق)، تقریباً ۳۰ گرم (با باتری)
زمان وضعیت بیکار	حداکثر ۱۲۰ ساعت
زمان مکالمه	حداکثر ۵ ساعت
زمان شارژ	حداکثر ۲،۵ ساعت
بُرد کارکرد	حداکثر ۳۰۰ متر در فضای باز، حداکثر ۵۰ متر در فضای بسته
منبع برق	۲۳۰ ولت متناوب، ۵۰ هرتز
مصرف برق	۱،۳ وات در هنگام شارژ شدن، ۰،۰۵ وات پس از شارژ شدن

## باتری های توصیه شده

لیتیوم پلیمر (قابل شارژ)، ۲۴۰ میلی آمپر ساعت، شماره قطعه: Gigaset V30145-K1310-X448

## سازگاری

بسته به کارایی تلفن DECT شما، عملکردهای زیر ممکن است پشتیبانی شود:

تلفن های ISDN و تلفن های IP	تلفن های Gigaset دیگر / تلفن های GAP تولید کنندگان دیگر	Gigaset C610/ .C610A ،S810/ S810A * SL400/SL400A	تلفن عملکرد
بلی	بلی	بلی	پذیرفتن تماس روی Gigaset L410
بلی	بلی	بلی	انتقال تماس به Gigaset L410
خیر	خیر	بلی	تعویض یک کلید بین گوشی و Gigaset L410
خیر	بلی**	بلی**	شرکت در تماس کنفرانسی/دریافت تماس
بلی	بلی	بلی	شرکت دادن Gigaset L410 در یک تماس کنفرانسی
* نشانی اینترنتی <a href="http://www.gigaset.com/compatibility">www.gigaset.com/compatibility</a> را نیز ببینید			
** عملکرد "گوش دادن به تماس (Listening In)" بایستی روی تلفن پشتیبانی شده و روشن باشد.			

برای کسب اطلاعات مفصل در این خصوص لطفاً به بخش انجام تماس ها رجوع کنید ← صفحه ۷.

### توجه

لیست تلفن های Gigaset سازگار همواره در حال گسترش است. اطلاعات به روز در این خصوص را می توانید در نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility) مشاهده کنید.

### سؤال ها و جواب ها

اگر در مورد استفاده از تلفن خود سوالی دارید، برای دریافت راهنمایی های مورد نیاز خود به وب سایت ما، نشانی اینترنتی [www.gigaset.com/customer-care](http://www.gigaset.com/customer-care) مراجعه کنید.

### مجوز

این دستگاه برای استفاده در خارج از منطقه اقتصادی اروپا (به استثنای سوئیس) بستگی به نوع مورد تایید ملی کشورها در نظر گرفته شده است.

موارد خاص مورد نیاز - هر کشور تحت نظر قرار گرفته شده اند. ما، شرکت Gigaset Communications GmbH، اعلام میداریم که این دستگاه پاسخگوی نیازهای اساسی و سایر مقررات گذاشته شده مربوطه در دستورالعمل 1999/5/CE میباشد. نسخه ای از اعلامیه 1999/5/EC انطباق در این آدرس اینترنتی موجود میباشد:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

CE 0682

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© **Gigaset Communications GmbH 2011**  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.  
[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)

This user guide is made from 100% recycled paper.